



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 9 повестки дня

Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия

и связанные с ними формы нетерпимости:

последующие меры и осуществление

Дурбанской декларации и Программы действий

Боливия (Многонациональное Государство)*, Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Куба, Южная Африка (от имени Группы африканских государств)*: проект резолюции

21/...

От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь также на резолюцию 57/195 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея возложила на соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций обязанности по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на международном уровне,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года и резолюцию 18/28 Совета по правам человека от 30 сентября 2011 года,

приветствуя политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, принятую 22 сентября 2011 года¹, в которой была подтверждена политическая приверженность делу полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, а также

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ Резолюция 66/3 Генеральной Ассамблеи.

связанных с ними процессов последующей деятельности на национальном, региональном и международном уровнях,

приветствуя также резолюцию 66/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года, в которой Ассамблея рекомендовала Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения сформулировать программу действий, включая одну тему, для утверждения Советом по правам человека в целях провозглашения десятилетия, начинающегося в 2013 году, как Десятилетия в интересах лиц африканского происхождения,

приветствуя далее Декларацию Глобального саммита африканской диаспоры, состоявшегося в Сандтоне, Йоханнесбург, 25 мая 2012 года,

подчеркивая важность последовательных глобальных усилий для преодоления продолжающегося искажения фактов в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий,

признавая, что бедность, низкий уровень развития, маргинализация, социальное отчуждение и экономическое неравенство тесно связаны с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и способствуют сохранению расистских взглядов и практики, что в свою очередь еще больше усугубляет бедность,

выражая обеспокоенность тем, что нынешний финансово-экономический кризис и его последствия для бедности и безработицы, возможно, еще более способствовали росту экстремистских политических партий, движений и групп и усугубили проблемы идентичности и что в этот период экономического кризиса неграждане, представители меньшинств, мигранты, беженцы и просители убежища остаются главной мишенью экстремистских политических партий, имеющих ксенофобскую и расистскую программу и иногда поощряющих расовую дискриминацию и насилие в отношении них,

подчеркивая важное значение устранения правовых препятствий и ликвидации дискриминационной практики, не позволяющих некоторым конкретным группам лиц в полном объеме участвовать в общественной и политической жизни стран, в которых они проживают, в том числе правовых и практических препятствий, таких как дискриминационные положения о регистрации избирателей, отсутствие документов, удостоверяющих личность, административные и финансовые барьеры и дискриминация при получении гражданства,

будучи обеспокоен использованием Интернета и социальных средств массовой информации экстремистскими группами и отдельными лицами с целью распространения расистских идей и пропаганды расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая, что Интернет и социальные средства массовой информации также могут быть полезным инструментом для предотвращения распространения расистской идеологии экстремистскими политическими партиями, группами и движениями,

выражая сожаление в связи с использованием печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к совершаемым на национальной, расовой или религиозной почве актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также в связи с глумлением над религиозными символами и почитаемыми деятелями,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на огромный потенциал спорта в содействии терпимости, расизм в спорте по-прежнему является серьезной проблемой,

высоко оценивая вклад механизмов последующих действий по реализации Дурбанских документов в деятельность по празднованию десятой годовщины, а также вклад неправительственных организаций, который основывался на широком участии, являлся сбалансированным по регионам и соответствовал целям празднования,

1. *приветствует* усилия, предпринимаемые Межправительственной рабочей группой по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в рамках ее работы по обеспечению эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса и политической декларации совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, в том числе путем активизации усилий для дополнения работы других механизмов последующих действий в рамках Дурбанского процесса с целью достижения более эффективной координации и синергизма с другими механизмами в области прав человека, избегая тем самым дублирования инициатив;

2. *принимает к сведению* доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий²;

3. *постановляет*, что Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий должна провести свою одиннадцатую сессию 7–18 октября 2013 года;

4. *напоминает о том*, что предотвращение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и борьба против них является первостепенной обязанностью государств, и в этой связи рекомендует государствам:

a) разрабатывать и осуществлять национальные планы действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и поощрять многообразие, равенство, равноправие, социальную справедливость, равенство возможностей и массовое участие; эти планы должны быть нацелены на создание для всех людей условий для реального участия в принятии решений и осуществления гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав во всех сферах жизни на основе недискриминации;

b) рассмотреть вопрос об установлении связей между своими программами и приоритетами в области развития в целях улучшения социально-экономического положения отдельных лиц и групп населения, страдающих от расовой дискриминации, социальной изоляции и маргинализации, и отразить эти связи, в частности в докладах государств для механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека;

c) вкладывать средства в образование в качестве инструмента видоизменения отношения и исправления идей расовой иерархии и превосходства;

d) осуществлять сбор данных с разбивкой по этническому признаку для определения конкретных целей и разработки соответствующих и эффектив-

² A/HRC/19/77.

ных антидискриминационных законодательства, политики и программ, направленных на содействие равенству и предотвращение и ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

е) включить во внутреннее уголовное законодательство норму, согласно которой совершение преступления с расистским или ксенофобским мотивом или целью является отягчающим обстоятельством, влекущим более суровое наказание, и в этой связи настоятельно призывает государства обеспечить судебное преследование и соответствующее наказание лиц, ответственных за преступления на почве расизма или ксенофобии, и быстрое, тщательное и беспристрастное расследование в качестве первого шага на пути обеспечения справедливости в отношении жертв и борьбы с безнаказанностью;

5. *подчеркивает* важное значение обеспечения равенства для всех в области осуществления гражданских, культурных, экономических, социальных и политических прав, включая права меньшинств, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения в качестве одного из эффективных способов, с помощью которых государства способны предотвращать и преодолевать рост напряженности и конфликтов;

6. *вновь подтверждает*, в частности с учетом современных вызовов в этой области, приоритет разработки дополнительных протоколов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, ликвидирующих как процедурные, так и субстантивные пробелы в целях обеспечения максимальной защиты, предоставления надлежащих средств защиты и борьбы с безнаказанностью в плане недопущения нарушений;

7. *приветствует* осуществление на национальном уровне проектов группами гражданского общества при поддержке государственных органов власти, включая создание платформы, основанной на социальной сети, предназначенной для молодежи и конкретно направленной на борьбу с правым экстремизмом и содействие развитию демократической культуры;

8. *призывает* государства использовать возможности, предоставляемые новыми технологиями, включая Интернет, для предотвращения распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти;

9. *выражает сожаление* в связи с использованием печатных, аудиовизуальных и электронных средств массовой информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к совершаемым на национальной, расовой или религиозной почве актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также в связи с глумлением над религиозными символами и почитаемыми деятелями,

10. *призывает* государства укреплять меры по недопущению расистских и ксенофобных инцидентов в ходе крупных спортивных мероприятий, в том числе отдельными лицами или группами лиц, связанными с экстремистскими движениями и группами;

11. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с межправительственными организациями, Международным олимпийским комитетом и международными и региональными спортивными федерациями активизировать борьбу против расизма в спорте путем, среди прочего, воспитания молодежи мира с помощью занятий спортом без какой-либо дискриминации в духе олимпийских идеалов, требующих человеческого понимания, терпимости, справедливости и солидарности;

12. *приветствует и признает* важность и значимость деятельности Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения по изучению текущего положения и условий, а также масштабов расизма в отношении африканцев и лиц африканского происхождения и в этой связи с удовлетворением принимает к сведению доклад Рабочей группы³ и одобряет проект программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения, содержащийся в добавлении к нему⁴, согласно резолюции 66/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года;

13. *постановляет* препроводить проект программы действий на Десятилетие африканского происхождения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи с целью его принятия в контексте Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

14. *настоятельно рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить Международное десятилетие лиц африканского происхождения с 2013 года по теме "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие";

15. *рекомендует* Генеральной Ассамблее учредить постоянный форум Организации Объединенных Наций для лиц африканского происхождения;

16. *призывает* возобновить усилия по мобилизации политической воли для обеспечения полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека полностью осуществить пункты 53 и 57 резолюции 65/240 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2010 года о разработке информационно-просветительской программы и проведении общественно-информационной кампании в контексте празднования десятой годовщины и для осуществления последующей деятельности, в том числе посредством обеспечения широкого распространения текстов Дурбанской декларации и Программы действий и обеспечения их письменного перевода;

18. *призывает* Верховного комиссара начать консультации с различными международными спортивными и иными организациями, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в борьбу против расизма и расовой дискриминации;

19. *просит* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны, включая неправительственные организации, активизировать свои усилия по обеспечению поддержки Дурбанской декларации и Программы действий в контексте мероприятий по празднованию их десятой годовщины;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим важным вопросом.

³ A/HRC/21/60.

⁴ A/HRC/21/60/Add.2.